

Grand TRIOS FOR Piano

SMPH
原版引进
ORIGINAL EDITION
LICENSING

[美]梅洛迪·伯贝尔著 茅为蕙译

梅洛迪 钢琴六手联弹曲集

适用于中级水平的4首作品

6

Grand TRIOS
FOR Piano

美国阿尔弗莱德出版公司提供版权



SMPH
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

Grand TRIOS
FOR *Piano*

[美]梅洛迪·伯贝尔著 茅为蕙译

梅洛迪
钢琴六手联弹曲集

适用于中级水平的4首作品 6

上海音乐出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

梅洛迪钢琴六手联弹曲集 6 / [美]梅洛迪·伯贝尔著; 茅为蕙译 - 上海:

上海音乐出版社, 2016.11 重印

ISBN 978-7-5523-1026-9

I. 梅… II. ①梅… ②茅… III. 钢琴曲 - 美国 - 现代 - 选集 IV. J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 033686 号

© 2012 ALFRED MUSIC PUBLISHING CO., INC.

Chinese Edition © 2012, 2015 ALFRED MUSIC PUBLISHING CO., INC.

Exclusive Distributor of Chinese Language Edition: Shanghai Music Publishing House, Shanghai

Any unauthorized photocopying, duplication, sale or distribution is strictly prohibited and is a violation of international copyright laws

All Rights Reserved

Used by Permission

书 名: 梅洛迪钢琴六手联弹曲集 6

著 者: [美]梅洛迪·伯贝尔

译 者: 茅为蕙

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 王媛媛

封面设计: 陆震伟

印务总监: 李霄云

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市绍兴路 7 号 200020

网址: www.ewen.co

www.smph.cn

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海书刊印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 5 乐谱: 40 面

2016 年 3 月第 1 版 2016 年 11 月第 2 次印刷

印数: 3,001 - 4,000 册

ISBN 978-7-5523-1026-9/J · 0934

定价: 18.00 元

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

作者序

六手联弹是一种既有活力又激动人心的演奏方式，组合可以多种多样：一位老师和两个学生，一位家长和两个孩子，还有我最喜欢的——三个好朋友。演奏六手联弹时令人兴奋，排练时更因为大家都在分享对音乐的爱而其乐无穷。

学习六手联弹能帮助学生在节奏、触键、乐句处理和音色变化上得到提高，并同时学会如何互相聆听、互相协调。我创作的《梅洛迪钢琴六手联弹曲集》就是为了让现在的学生体会不同的音乐风格和音乐语言，希望学生们能通过这个“曲集”同时提高他们的音乐修养和演奏技巧。我衷心希望学生们能在这套“曲集”中感受愉悦，找到兴趣！

梅洛迪·伯贝尔

The Author Preface

Trio playing is both energizing and exciting, and there are many ensemble possibilities: a teacher and two students; a parent and two siblings; or, my favorite, three friends. While performances can be thrilling, preparing trio music can be enjoyable as well since sharing the love of music with others is so rewarding.

Trios also offer a great musical experience for students. Rhythm, phrasing, articulation, and dynamics all become wonderful teaching tools while students learn to listen for that unique blending of parts. I have written Grand Trios for Piano, Book 6, so that today's piano students can experience music in a variety of styles, meters, and tempos. I have also written this collection so that students can progress technically and musically...together!

I sincerely hope that students will find the pieces challenging and fun in these Grand Trios for Piano!

Best wishes,

Melody Bolser

译者序

如果说四手联弹是一个组合，那么六手联弹就是一个小小团队了。孩子们在学习六手联弹时，不仅要对自己的演奏部分有绝对的把握，还要同时注意自己左边和右边伙伴的演奏，这样才能合作成功。这对一个年轻的钢琴学生来说，是多大的挑战、多新奇的形式、多吸引人的表演方式！美国著名音乐教育家、作曲家梅洛迪·伯贝尔（Melody Bober）女士的《梅洛迪钢琴六手联弹曲集》是儿童钢琴教育领域里的至尊佳作。它的编排由浅至深，旋律通俗易懂，和声典雅时尚，风格变化多端，故事情节更是丰富多彩、包罗万象。这一系列在某种意义上来说对于丰富中国琴童六手联弹曲目具有重要作用。

第六册中的四首六手联弹适合于学龄在三四年的钢琴学生。《G大调前奏曲》的音型和旋律都非常典雅，多次调性和音型的转变给此曲增加了难度。《风中细语》堪称是这套作品中最浪漫和时尚的一首，旋律与和声都非常现代；演奏时一定要注意连音的连贯和节奏的流畅，低声部踏板的正确运用更是至关重要。《d小调塔兰泰拉舞曲》采用了典型的快速塔兰泰拉舞曲节奏，演奏者之间的相互聆听和默契配合是把这首舞曲演奏得又快又稳的关键。《三个人的庆祝》充分体现了合奏带给琴童们的愉悦和享受，也是本套六手联弹的完美收尾。

茅为蕙

The Translator Preface

If performing duet is team work, then performing trio is like a group working together. When students learn how to play a piece for 6 hands, they not only need to know their own part very well, but at the same time also need to pay attention to the left, listen to the right, and try to work with everyone involved. For many young students, this is quite a challenge, both musically and technically. But how fun it is, to play with not only one but two of your best friends..... The “Grand Trio for Piano” series composed by the well accomplished American composer Ms. Melody Bober is such an excellent representative in this genre, bringing much joy and experience to the young piano students!

Book 6 contains 4 trios for late intermediate level students. “Prelude in G Major” is a classical style piece, multiple key changes require the students to be very careful and alert! “Whisper in the Wind” maybe one of the most exotic trio in this series, all parts beautiful, important, and personal. Make sure the pedaling is clear and accurate, and melody notes are played with depth and warmth. “Tarantella in D Minor” needs to be fast but not busy, bright but not noisy, flowing but not careless. “Grand Celerbation Trio” is the wonderful conclusion to the whole series, let’s celebrate our improvement, our achievements, and our love for music!

Dr. Weihui Mao

目 录

G 大调前奏曲	2
风中细语	10
d 小调塔兰泰拉舞曲	16
三个人的庆祝	24

CONTENTS

Prelude in G Major	2
Whisper in the Wind	10
Tarantella in D Minor	16
Grand Celebration Trio	24

目 录

G 大调前奏曲	2
风中细语	10
d 小调塔兰泰拉舞曲	16
三个人的庆祝	24

CONTENTS

Prelude in G Major	2
Whisper in the Wind	10
Tarantella in D Minor	16
Grand Celebration Trio	24

G大调前奏曲

Prelude in G Major

梅洛迪·伯贝尔
Melody Bober

中声部
Middle

充满活力地 Vibrantly (♩ = 60)

低声部
Low

充满活力地 Vibrantly (♩ = 60)

4

7

mf

4

mf

7

高声部
High

充满活力地 Vibrantly (♩ = 60)

双手 (Both hands) 8va -

mf

4

7

mp

中声部
Middle

10

3 4 2

mp

1 5 2

低声部
Low

.....

10

3 3 2 3 5 5 4 3 1 2

f

5 2 1

13

3 2 1 2 1 4

mp

1 3 1 4

16

1 2 1 4

mp

1 4

13

2 1 2

16

高声部
High

.....

10

5 2 2 1 3

13

3 5 1

双手 (Both hands) 15ma

16

中声部
Middle

19

mf

2 5 1 3 3 1 2 4

低声部
Low

.....

19

mf

22

25

mp

22

1 2 4

4

f

25

mp

2

3

2

高声部
High

双手 (Both hands) 8va-

19

mf

5 3 1

5 3 1

5

2 4

1 3

22

f

3

3

1 3

25

mp

1

1

1

3

中声部
Middle

28

低声部
Low

28

31

34

31 *mf* *f*

34 *ff*

5

高声部
High

28 3 3 1

31 *mf* *f*

34 *ff*

双手 (Both hands) 15ma

3 1 2 3 4 3 5 3 2 1 2 4 5 3 2 1 2 5

风中细语

Whisper in the Wind

中声部
Middle

梅洛迪·伯贝尔
Melody Bober

流动地 *Flowing* (♩ = 92)

低声部
Low

流动地 *Flowing* (♩ = 92)

5

10

5

mf *mp* *mf*

10

mp *mf*

1 3 2 5 2 4

高声部
High

流动地 *Flowing* (♩ = 92)

全曲双手均高两个八度弹奏 (Both hands two octaves higher throughout)

mf *mp*

1

5

mf *mp* *mf*

3

10

mp *mf*

2 3 4